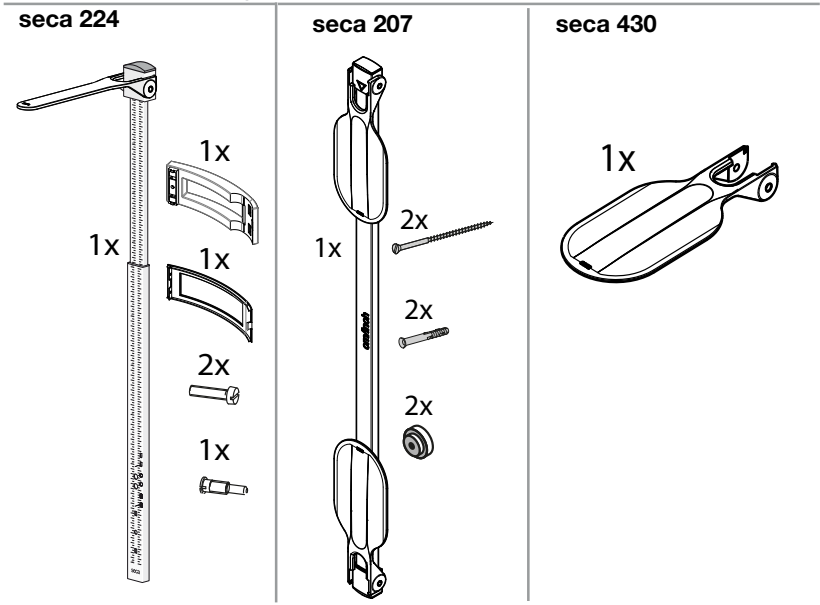
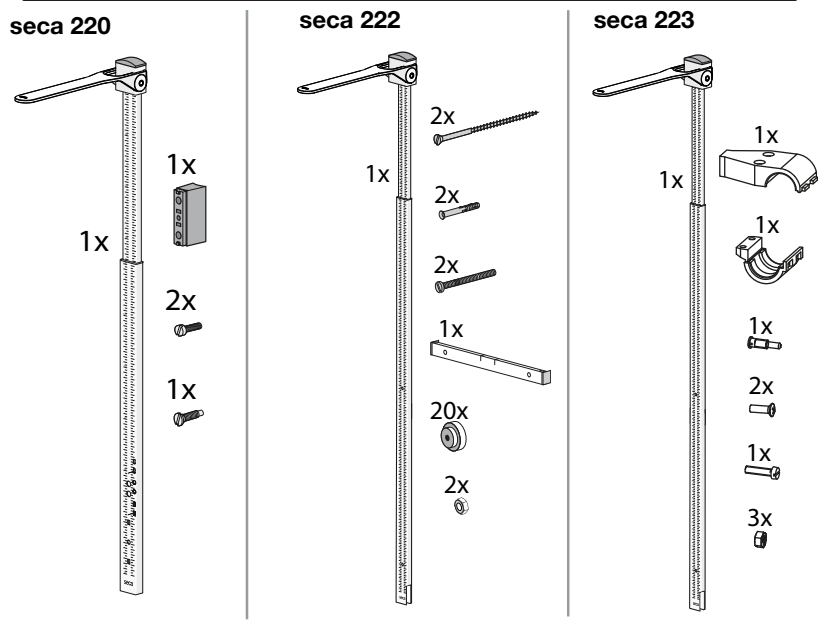


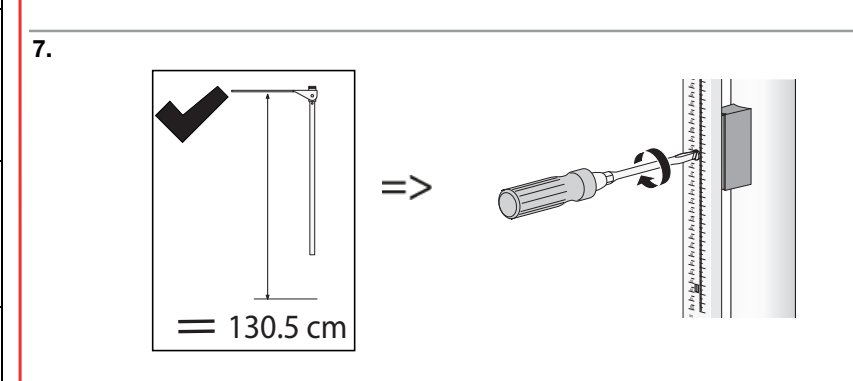
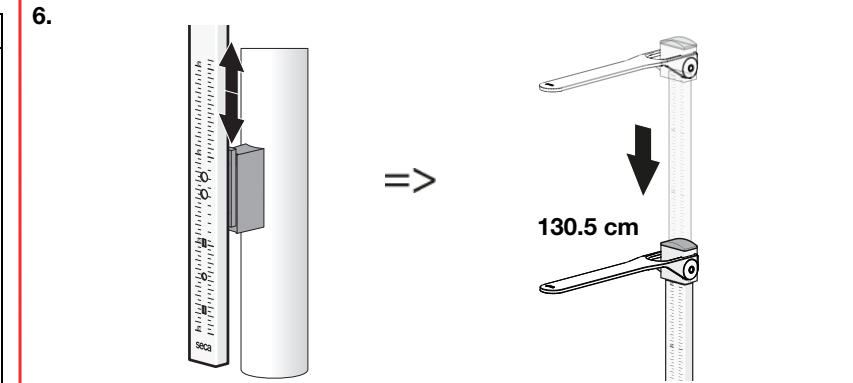
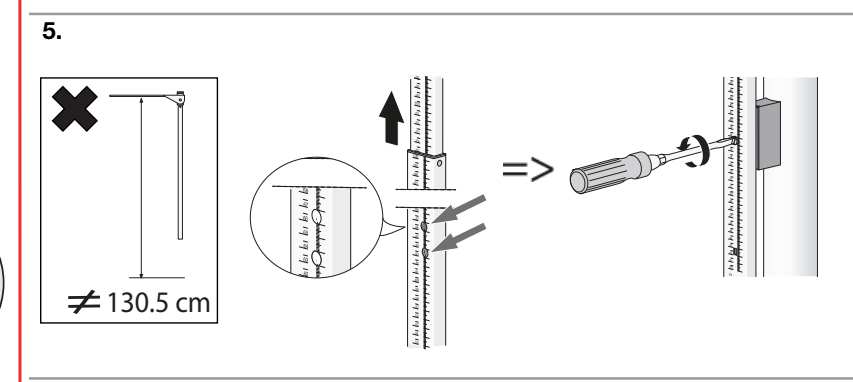
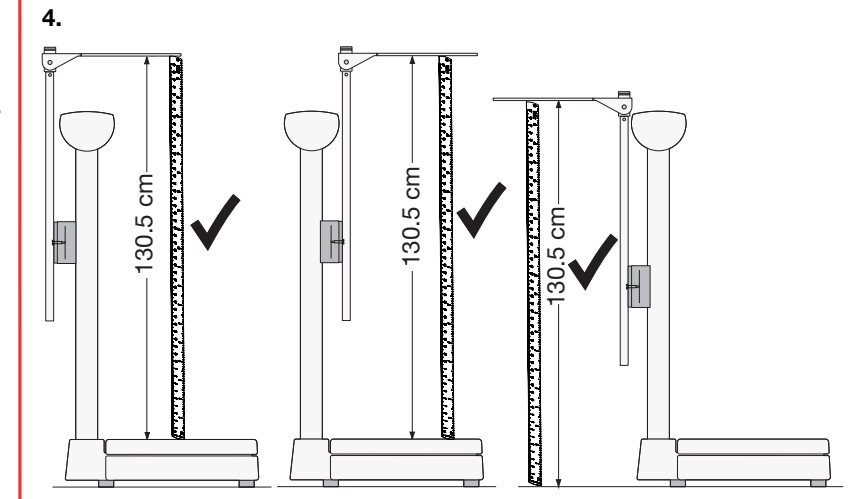
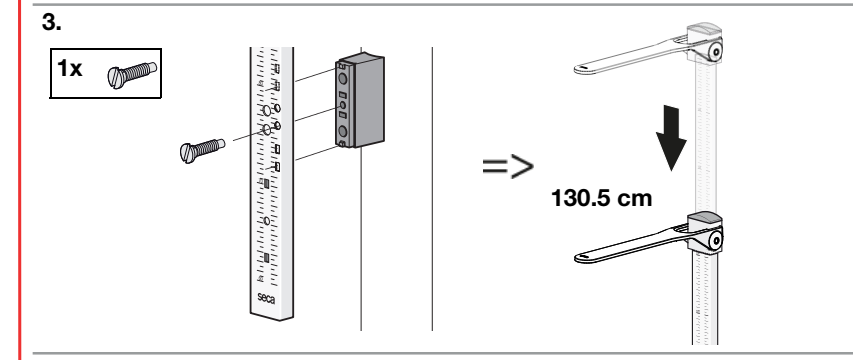
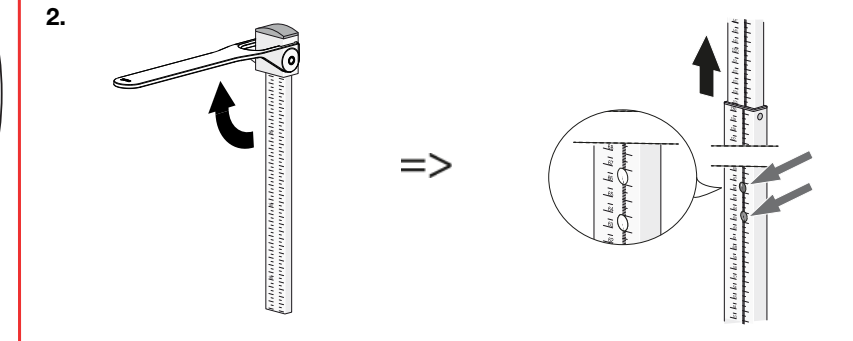
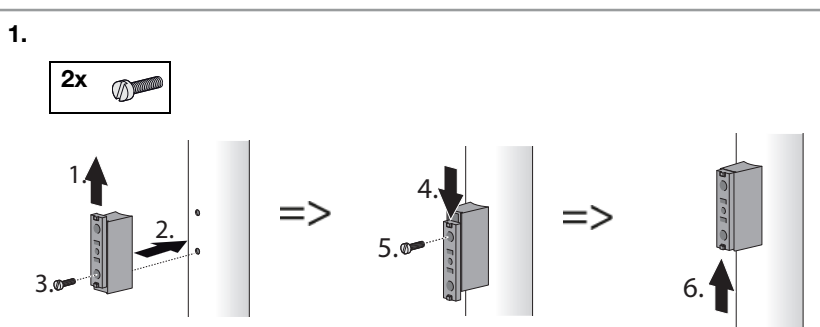
- Lieferumfang • Scope of delivery • Éléments livrés •
• Volumen de suministro • Dotazione • Leveringsomfang •
• Leveransomfattning • Inkludert i leveringen • Toimituksen sisältö •
• Omvang van de levering • Volume de fornecimento •
• Περιεχόμενα συσκευασίας • Zakres dostawy •
• Комплект поставки • 供货范围 • 同梱物 •



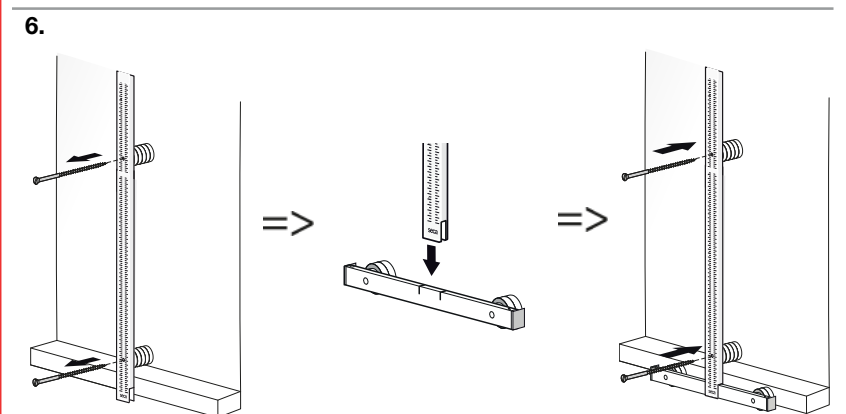
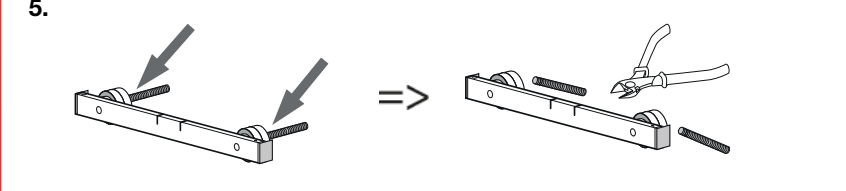
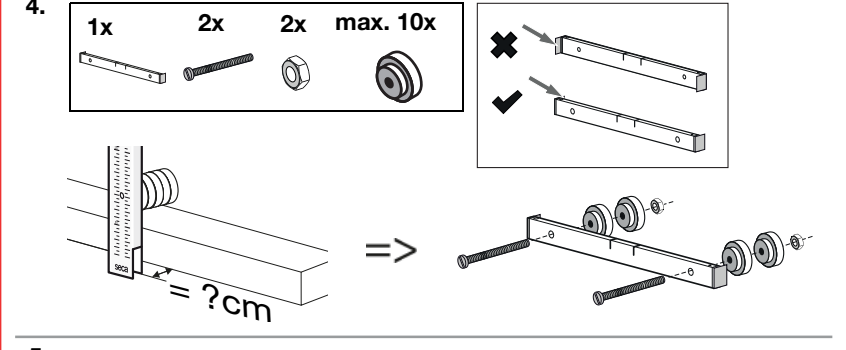
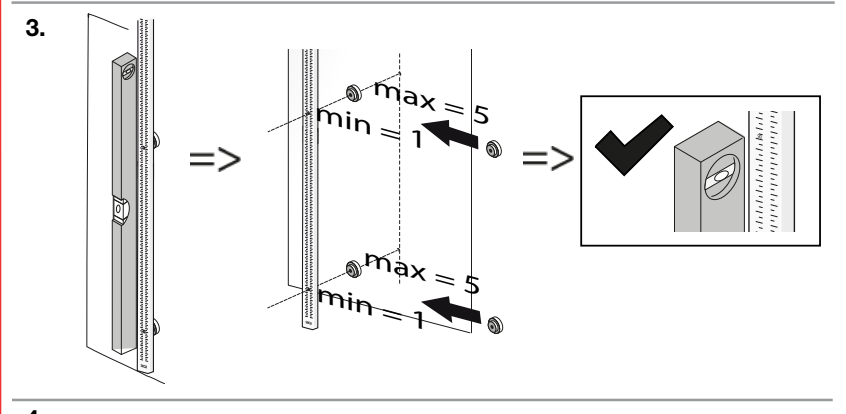
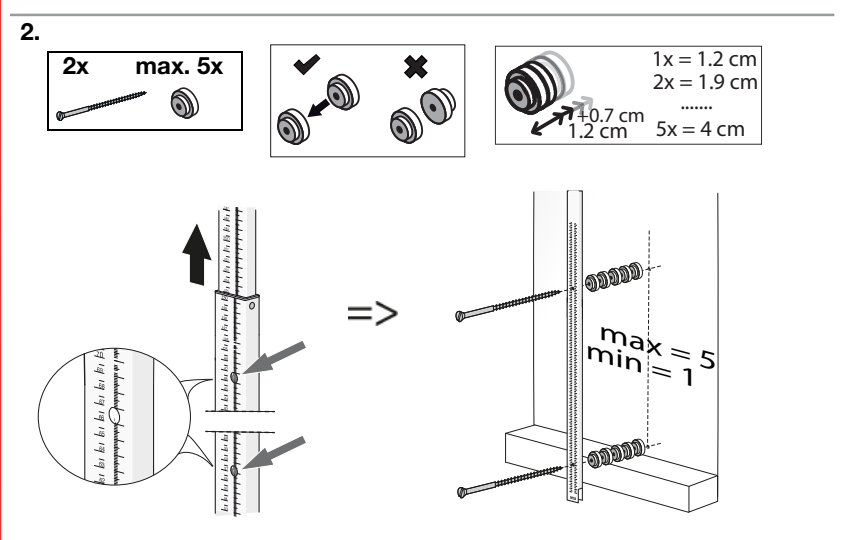
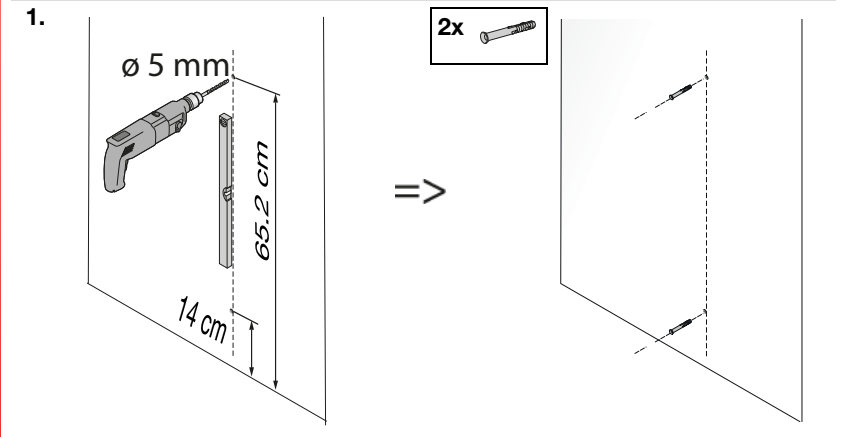
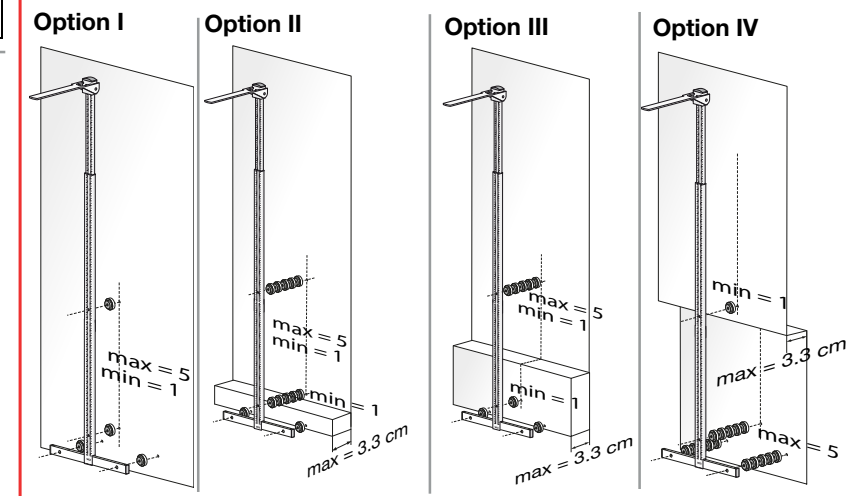
- Montage • Mounting measuring rod • Montage • Montaje • Montaggio •
• Montering • Monterring • Asennus • Montage • Montagem •
• Συναρμολόγηση • Montaž • Монтаж • 安装 • 取付け •

seca 220

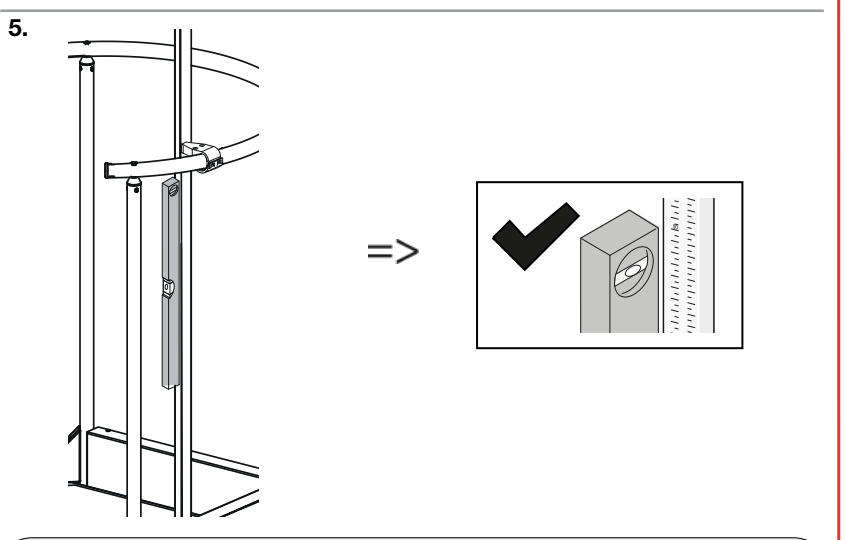
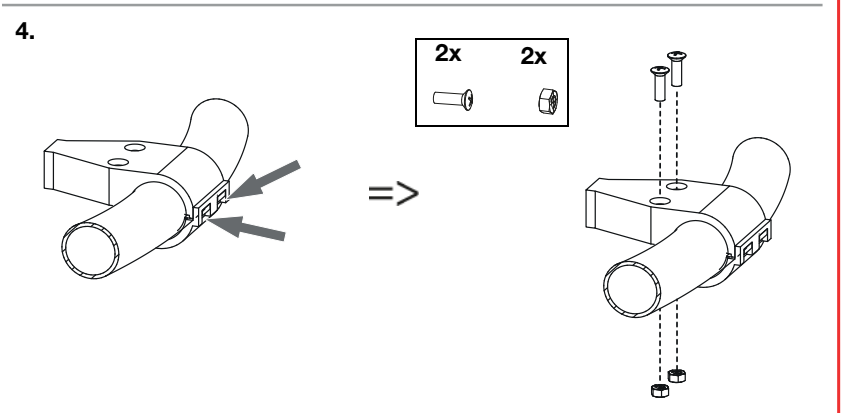
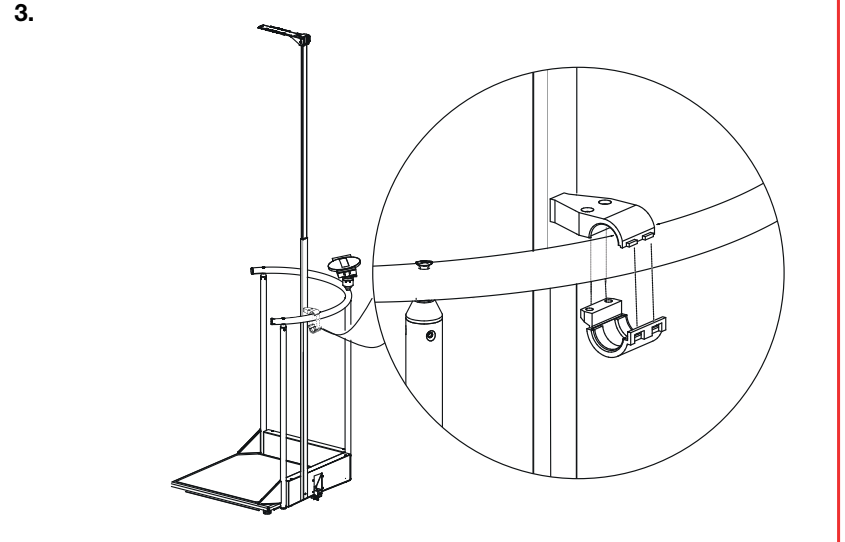
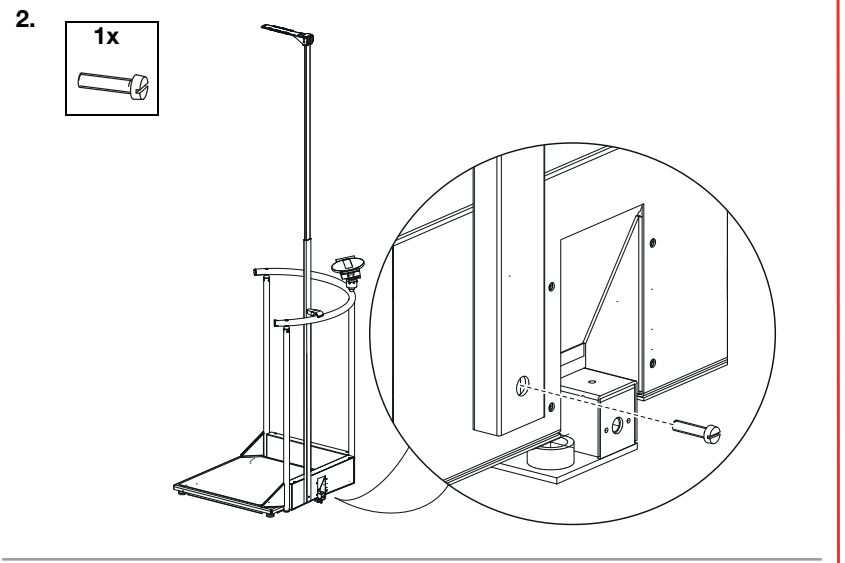
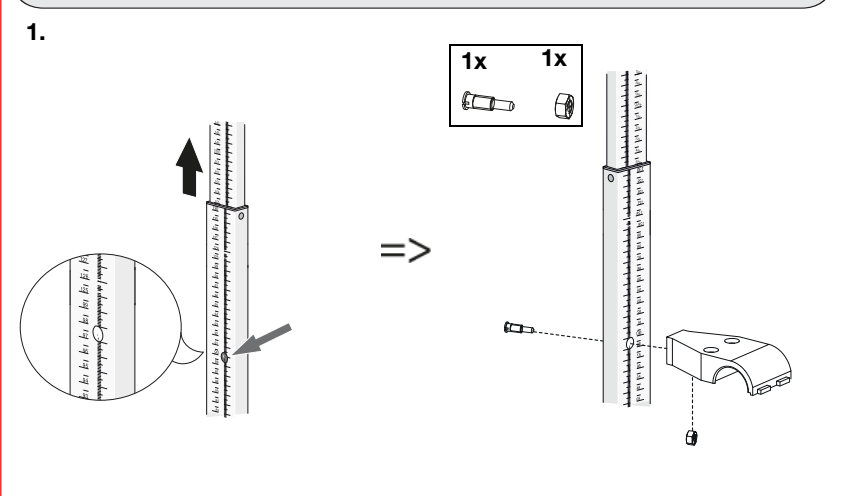
Position at spacer	Position at scale		
	seca 711 seca 712	-	-
	seca 700 seca 711-220 kg	seca 709 seca 710	-
	-	-	Electronic column scales e.g. seca 704, seca 799



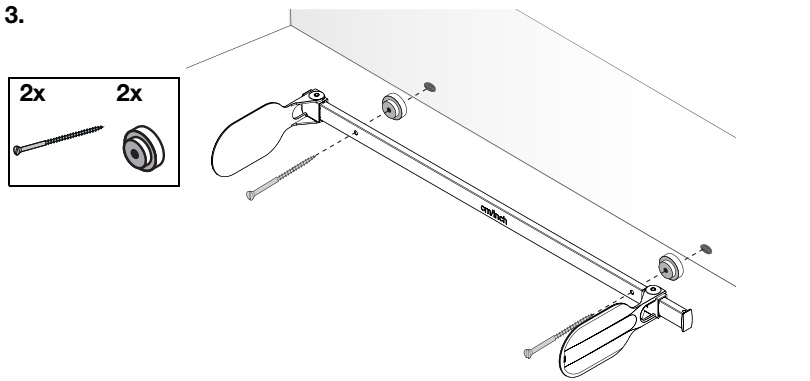
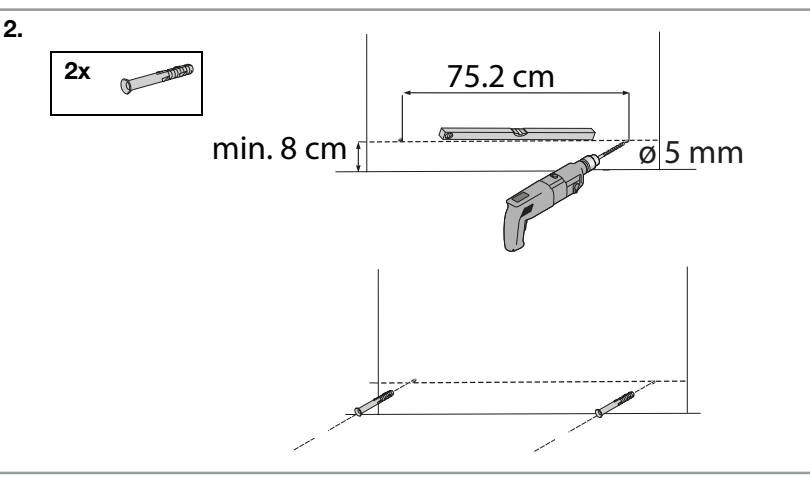
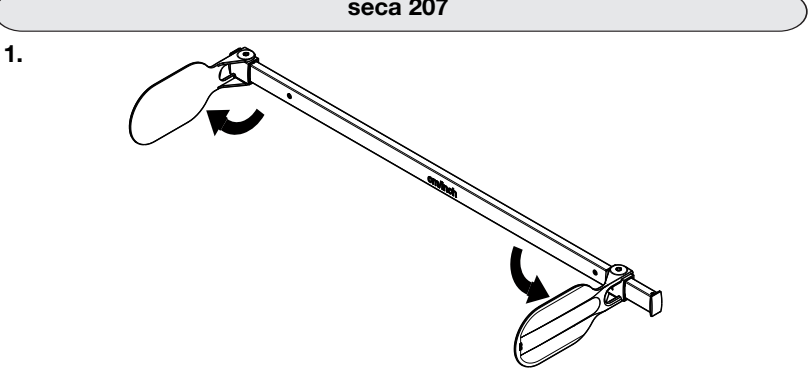
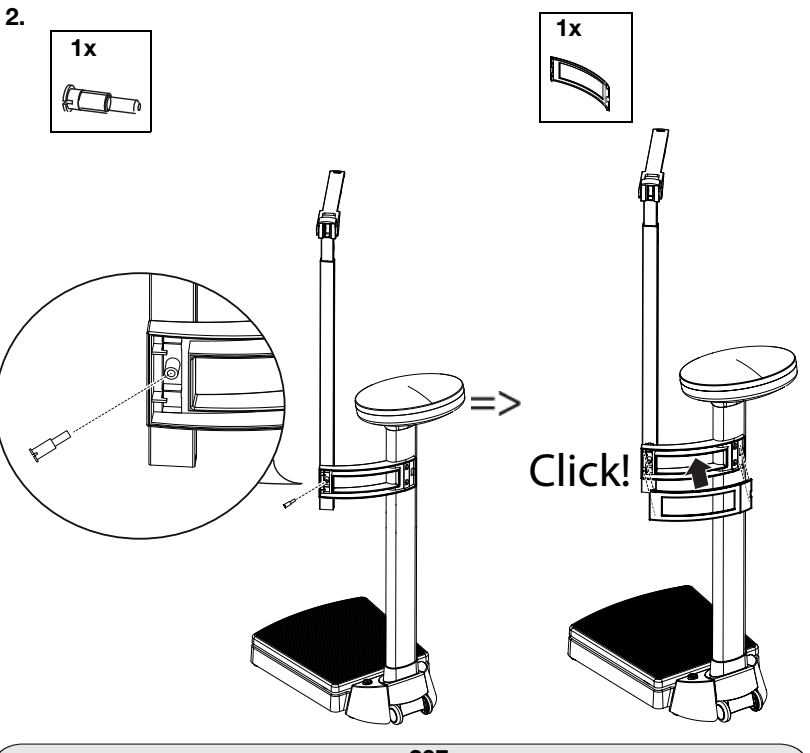
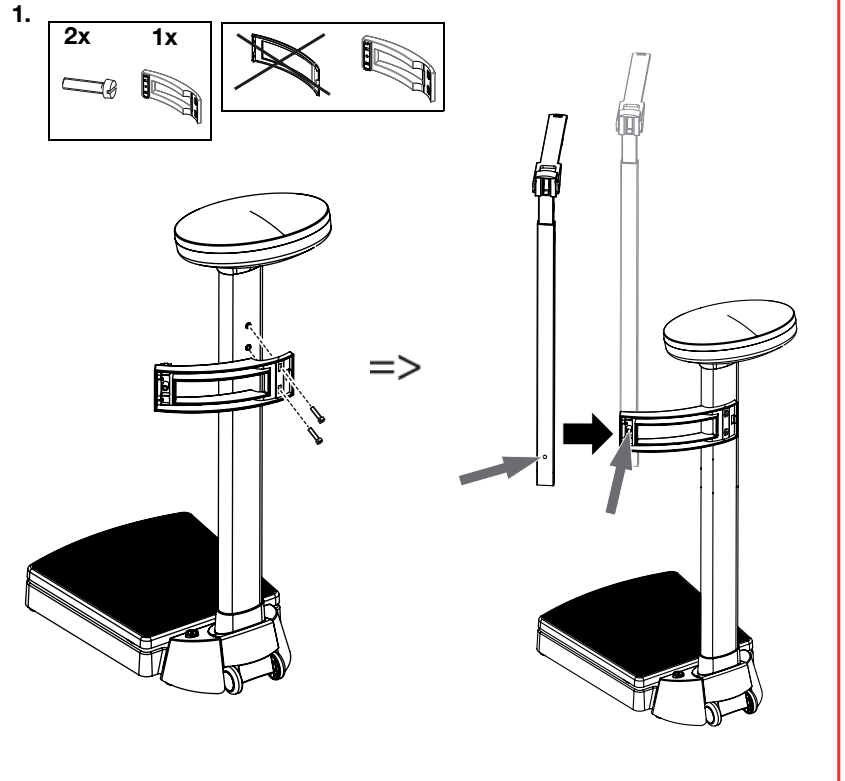
seca 222



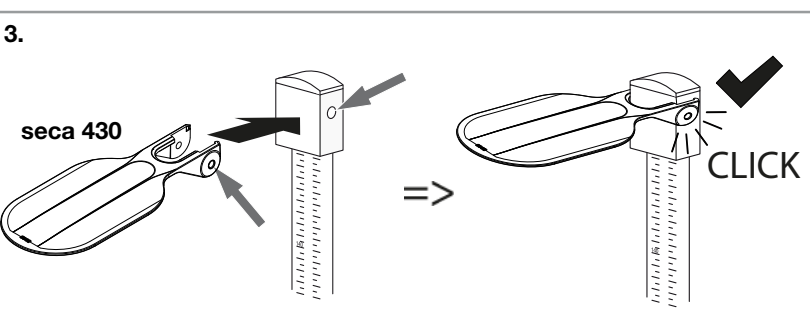
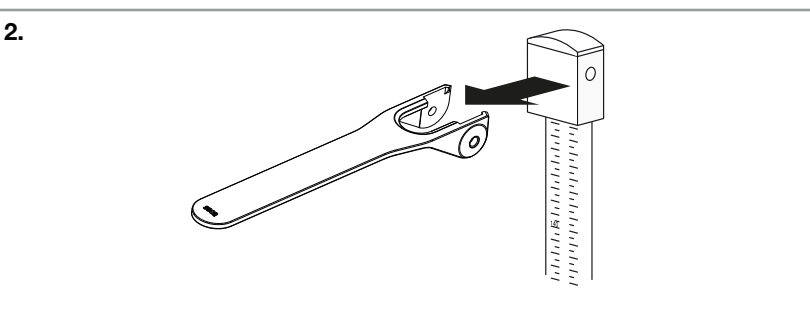
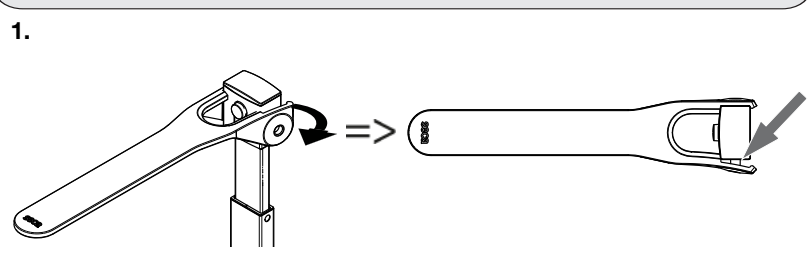
seca 223 (scale: seca 645/655)



seca 224 (scale: seca 755/756/786)

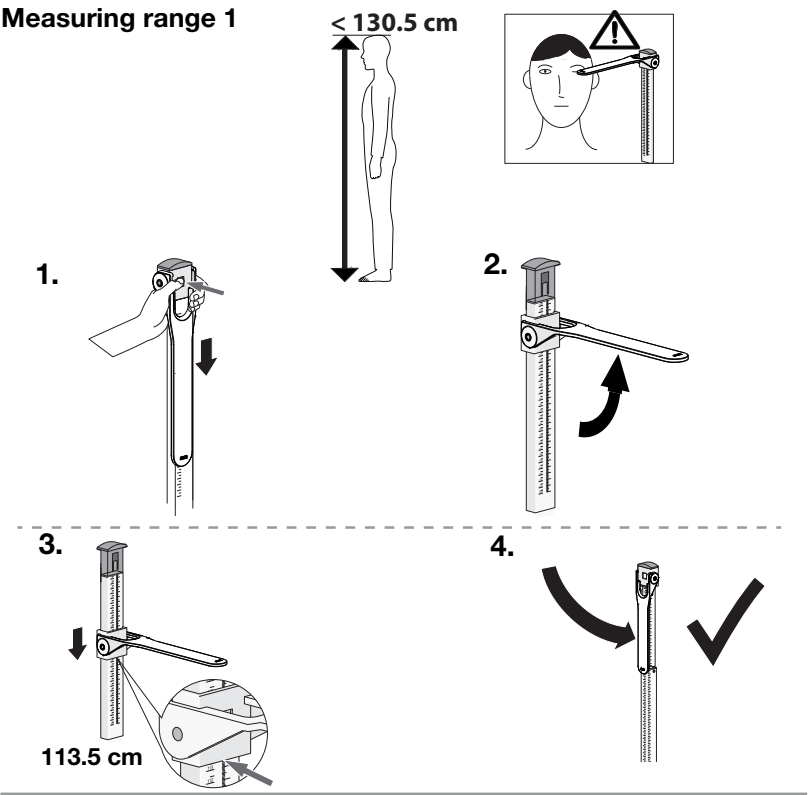


seca 430 (optional)

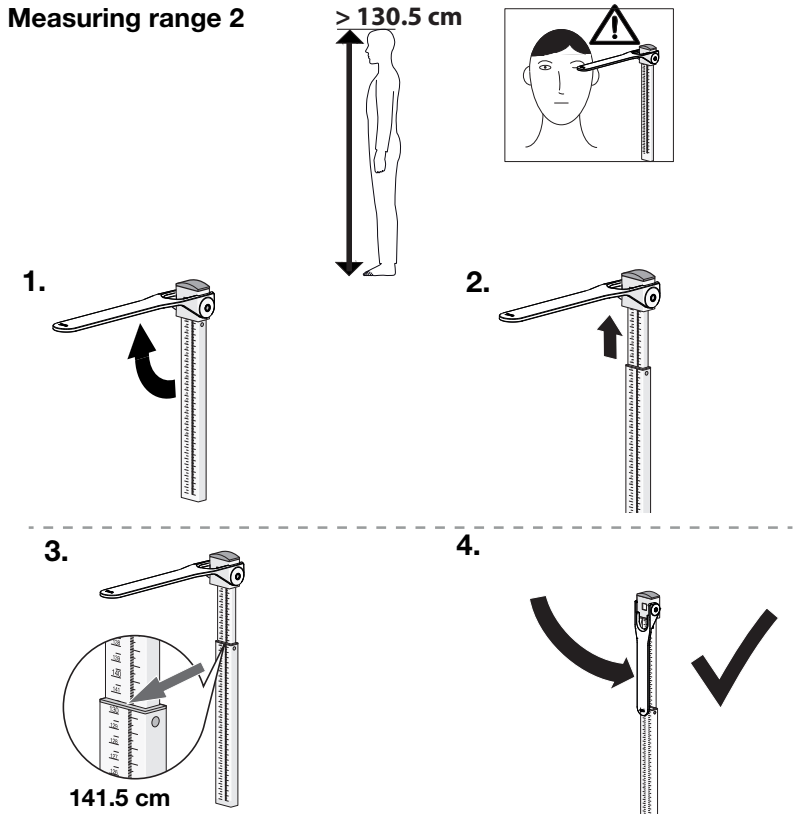


- Bedienung • Performing height measurement • Utilisation • Manejo • Utilizzo • Betjening • Manövrering • Betjening • Käyttö • Bedienung • Operação • Χειρισμός • Obsługa • Пользование • 操作 • 操作装置 •
- seca 207 / seca 220 / seca 222 / seca 223 / seca 224

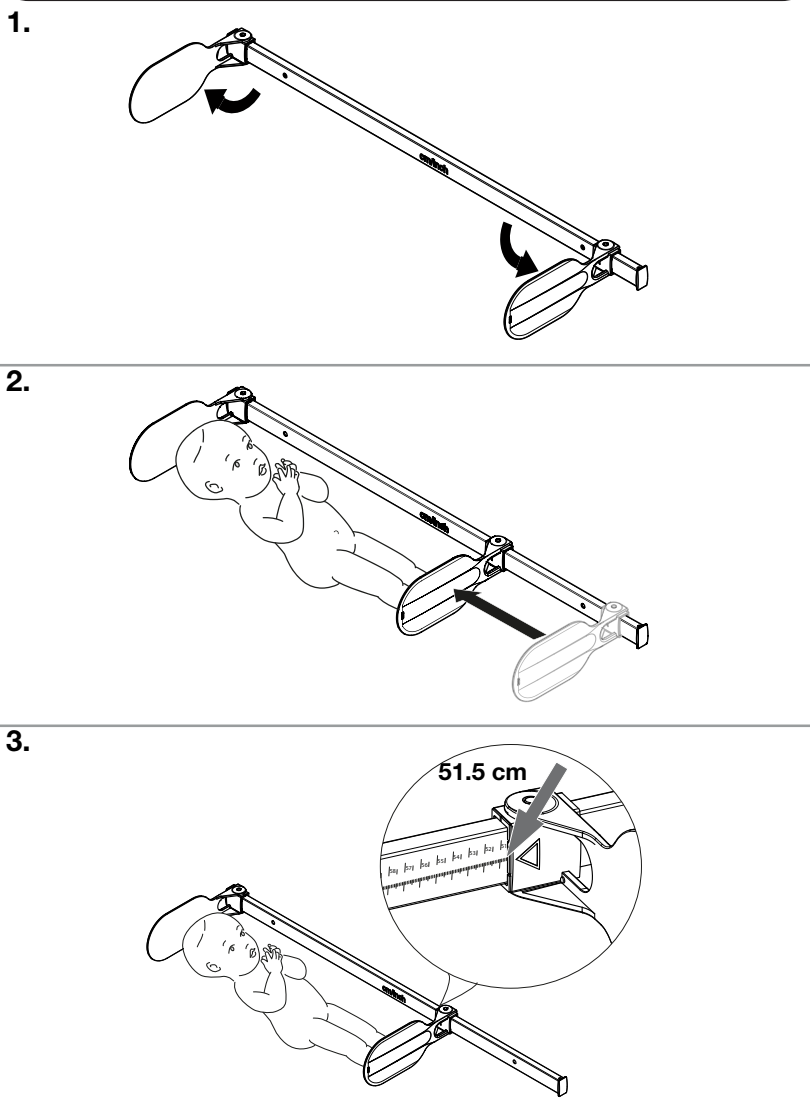
Measuring range 1



Measuring range 2



seca 207



• Dansk •

1. SIKKERHEDSHENVISNINGER

- ⚠ FORSIGTIG!**
Fare for patienter, skade på apparatet
- ▶ Overhold henvisningerne i denne brugsanvisning.
 - ▶ Opbevar brugsanvisningen omhyggeligt. Denne brugsanvisning hører til apparatet og skal altid være til rådighed.
 - ▶ Anvend udelukkende det vedlagte monteringsmateriale.
 - ▶ Klap målelinealen ind efter højdemålingen.
 - ▶ Lad aldrig et spædbarn ligge med målepinden uden opsyn.
 - ▶ Mål altid spædbarnets længde på et underlag, hvorfra spædbarnet ikke kan falde ned.
 - ▶ Vedligeholdelse og reparation må udelukkende udføres af seca Service eller en autoriseret servicepartner

2. ANVENDELSESFORMÅL

Højdemåleren finder overvejende anvendelse på sygehuse, i lægepraksisser og stationære plejehospitaler i overensstemmelse med de nationale forskrifter. Højdemåleren tjener til konventionel størrelsesbestemmelse, tidlig konstatering af vækstforstyrrelser og understøtter den behandlende læge ved diagnosticering eller terapiva. For at stille en præcis diagnose skal lægen dog, foruden måling af længden, foranledige yderligere målrettede undersøgelser, hvis resultater der skal tages hensyn til.

3. MÆRKNINGER PÅ APPARATET

Tekst/symbol	Betydning
	Se brugsanvisningen
	Apparatet stemmer overens med EF's direktiver 0123: Bemyndiget organ medicinprodukter: TÜV Süd Product Service
	Apparatet opfylder de regulatoriske krav iht. GOST-R-certificeringen (Rusland)
	Må ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffaldet

4. RENGØRING OG DESINFICERING

- ⚠ BEMÆRK!**
Skade på apparatet
- ▶ Anvend kun desinfektionsmidler, der er egnet til sarte overflader (f.eks. midler med 70 % isopropylalkohol).
 - ▶ Undlad at bruge skarpe eller skurende rengøringsmidler.
 - ▶ Undlad at bruge organiske opløsningsmidler (f.eks. spiritus eller benzin).
- ▶ Rengør apparatet:
- Fugt om nødvendigt en blød klud med en mild sæbeopløsning, og tør apparatet af med kluden.
- ▶ Desinficer apparatet:

For og efter hver måling	Om nødvendigt
Måletunge med målelineal	• Højdemålepindens teleskopdele • Hæl-stopanslag (hvis det findes)

5. FUNKTIONSKONTROL

- ▶ Gennemfør en funktionskontrol inden enhver brug:
- Visuel kontrol for mekanisk beskadigelse
 - Visuel kontrol og funktionstest af alle bevægelige dele
 - Funktionstest af betjeningselementerne

- ⚠ FORSIGTIG!**
Fare for patienter
- ▶ Hvis du konstaterer fejl eller afvigelser under funktionskontrollen, må du ikke anvende apparatet. Få apparatet repareret af seca service eller af en autoriseret servicepartner.

6. HVAD SKAL MAN GØRE, HVIS ...

- ▶ ... målingen af kropshøjden er usandsynlig?
- Måleresultat aflæst forkert
 - Anvend den korrekte aflæsningskant for det aktuelle måleområde
 - Aflæs tal efter kommaet for det aktuelle måleområde i den korrekte læseretning
 - Forkert position/kropsholdning hos patienten
 - Korriger patientens position/kropsholdning
 - Målepind forkert monteret på søjlevægten
 - Monter målepinden korrekt

- Technische Daten • Technical Data • Caractéristiques techniques • Datos técnicos • Dati tecnici • Tekniske data • Tekniska data • Tekniske data •
- Tekniset tiedot • Technische gegevens • Dados técnicos • Τεχνικά δεδομένα • Dane techniczne • Технические данные • 技术数据 • 技術データ •

	seca 220	seca 222	seca 223	seca 224	seca 207
 Depth Folded measuring flap	37 mm/ 1.4 inch	37 mm/ 1.4 inch	37 mm/ 1.4 inch	37 mm/ 1.4 inch	37 mm/ 1.4 inch
 Depth Unfolded measuring flap	286 mm/ 11.26 inch	286 mm/ 11.26 inch	286 mm/ 11.26 inch	286 mm/ 11.26 inch	286 mm/ 11.26 inch
 Width	57 mm/ 2.2 inch	308 mm/ 12.1 inch	57 mm/ 2.2 inch	55 mm/ 2.2 inch	1040 mm/ 41 inch
 Height Retracted measuring rod	790 mm/ 31.1 inch	1325 mm/ 52.2 inch	1325 mm/ 52.2 inch	790 mm/ 31.1 inch	-
 Height Extended measuring rod	1480 mm/ 58.3 inch	2320 mm/ 91.3 inch	2320 mm/ 91.3 inch	2020 mm/ 79.5 inch	120 mm/ 4.7 inch
 kg Net weight	ca. 0,7 kg/ 1.5 lb	ca. 0,7 kg/ 1.5 lb	ca. 0,9 kg/ 1.9 lb	ca. 1,4 kg/ 3,1 lb	ca. 0,7 kg/ 1.5 lb
 Temperature range, Operation	+10 °C to +40 °C (50 °F to 104 °F)				
 Temperature range, Storage	-10 °C to +65 °C (14 °F to 149 °F)				
 Temperature range, Transport	-10 °C to +65 °C (14 °F to 149 °F)				
93/42/EEC	Class I with measuring function				
Measuring range 1	60 cm - 130.5 cm/ 23.6 inch - 78.7 inch	6 cm - 130.5 cm/ 3 inch - 78.7 inch	6 cm - 130.5 cm/ 3 inch - 78.7 inch	60 cm - 130.5 cm/ 23.6 inch - 78.7 inch	6 cm - 130.5 cm/ 3 inch - 78.7 inch
Measuring range 2	130.5 cm - 200 cm/ 78.7 inch - 78.7 inch	130.5 cm - 230 cm/ 78.7 inch - 90 inch	130.5 cm - 230 cm/ 78.7 inch - 90 inch	130.5 cm - 200 cm/ 78.7 inch - 78.7 inch	130.5 cm - 230 cm/ 78.7 inch - 90 inch
 d	1 mm/1/8 inch	1 mm/1/8 inch	1 mm/1/8 inch	1 mm/1/8 inch	1 mm/1/8 inch
	± 5 mm/ ± 0.2 inch	± 5 mm/ ± 0.2 inch	± 5 mm/ ± 0.2 inch	± 5 mm/ ± 0.2 inch	± 5 mm/ ± 0.2 inch

CE 0123

Medical Measuring
Systems and Scales
since 1840

seca gmbh & co. kg
Hammer Steindamm 3-25
22089 Hamburg * Germany

Telephone +49 40 20 00 00 0
Fax +49 40 20 00 00 50
info@seca.com

All contact data under www.seca.com

seca
group

- seca deutschlandseca nihonseca suomi
- seca franceseca mexicoseca américa latina
- seca united kingdomseca austriaseca asia pacific
- seca north americaseca polska
- seca schweizseca middle east
- seca zhong guoseca brasil